



Pastor

Fr. Andres Arango

Vicar Of Human Dignity

Equipo Pastoral | Pastoral Team

Repcionista | Receptionist

Patricia Retana

Directora: Ministerios de Evangelización

Director: Evangelization Ministries

Guadalupe Ornelas

lornelas@stwilliamphx.org

Directora/Director:

Campaña, Comunicaciones, Finanzas

Campaign, Communications, Finances

Karina Richmond

krichmond@stwilliamphx.org

HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL

MARTES - JUEVES

TUESDAY - THURSDAY

9 AM - 4 PM

VIERNES - FRIDAY

9 AM - 1 PM

CERRADO | CLOSED

SABADO | DOMINGO | LUNES

SAT. | SUN | MON.

Contactenos | Contact Us

WWW.STWILLIAMPHX.ORG

(623) 936-6115

Padre Andres Arango San William

office@stwilliamphx.org

@stwilliamphoenix

stwilliamespanol

P.O. Box 329 Cashion, AZ. 85329

St. William Catholic Church

December 14th 2025

3rd Sunday Of Advent



HORARIO DE MISAS

Misas en
Santa Maria de Guadalupe

SABADO | SATURDAY

7 PM

DOMINGO | SUNDAY

8 AM (English / en Ingles)

9:30 AM

11:30 AM

(En Vivo en Facebook)

1:30 PM

Misa Semanal (Jueves)
"JUEVES DE FE"
7 PM

CONFESIONES | CONFSSION

Jueves | Thursday

6 - 7 PM

Misa (Viernes)
"VIERNES DE ESPERANZA"
8 AM Centro Pastoral

St. William Pastoral Center
11001 W. 3rd Street
Cashion, AZ 85329

Misión Santa María de Guadalupe
6807 W. Lower Buckeye
Phoenix, AZ 85043



Mensaje del Padre

¿Eres Tú el que ha de venir?

La respuesta de Jesús no es teórica, sino muy concreta y precisa: comunicarle a Juan «lo que estáis viendo y oyendo». Le preguntan por su identidad, y Jesús les responde con su actuación curadora al servicio de los enfermos, los pobres y desgraciados que encuentra por las aldeas de Galilea, sin recursos ni esperanza para una vida mejor: «los ciegos ven y los inválidos andan; los leprosos quedan limpios y los sordos oyen; los muertos resucitan, y a los pobres se les anuncia la Buena Noticia».

Para conocer a Jesús, lo mejor es ver a quiénes se acerca y a qué se dedica. Para captar bien su identidad, no basta confesar teóricamente que es el Mesías, Hijo de Dios. Es necesario sintonizar con su modo de ser Mesías, que no es otro sino aliviar el sufrimiento, curar la vida y abrir un horizonte de esperanza a los pobres.

Jesús sabe que su respuesta puede decepcionar a quienes sueñan con un Mesías poderoso, juez y condenador de los humanos. Por eso añade: «Dichoso el que no se sienta defraudado por mí». Que nadie espere otro Mesías que realice otro tipo de «obras»; que nadie invente otro Cristo más a su gusto, pues el Hijo ha sido enviado para hacer la vida más digna y dichosa para todos hasta alcanzar su plenitud en la fiesta final del Padre.

¿A qué Mesías seguimos hoy los cristianos? ¿Nos dedicamos a hacer «las obras» que hacía Jesús? Y si no las hacemos, ¿qué estamos haciendo en medio del mundo? ¿Qué está «viendo y oyendo» la gente en la Iglesia de Jesús? ¿Qué ve en nuestras vidas? ¿Qué oye en nuestras palabras? La conclusión debe ser contundente: ser expresión de Dios es nuestra misión.

¡Que tengan una semana bendecida!
Padre Andrés Arango
Párroco

POSADA
Domingo 14 de Diciembre
Despues de cada misa



Ministerio de Salud Mental Ministerio de Esperanza

Nos regocijamos con la buena noticia!
La educación, el acompañamiento y la defensa de salud mental pueden salvar vidas!
Ahora es el momento de comenzar este trabajo!

Primera sesión:
Martes 13 de enero del 2026 - 7:00pm
Centro Pastoral de San William - salón #3

Para más información -Norma Santiago - 623-238-1469
Oficina-Lupe Ornelas - 623-936-6115.

A Message from Father

Are You the One who is to come?

Jesus' answer is not theoretical, but very concrete and precise: to tell John "what you are seeing and hearing." They ask Him about His identity, and Jesus responds with His healing ministry to the sick, the poor, and the unfortunate He encounters in the villages of Galilee, without resources or hope for a better life: "The blind receive their sight, the lame walk, those who have leprosy are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, and the good news is proclaimed to the poor."

To know Jesus, the best thing is to see whom He approaches and what He does. To truly grasp His identity, it is not enough to theoretically confess that He is the Messiah, ah, the Son of God. It is necessary to connect with His way of being Messiah, which is none other than alleviating suffering, healing life, and opening a horizon of hope for the poor.

Jesus knows that His answer may disappoint those who dream of a powerful Messiah, a judge and condemner of humanity. That is why He adds: "Blessed is the one who is not disappointed by Me." Let no one expect another Messiah who performs a different kind of "works"; let no one invent another Christ more to their liking, for the Son has been sent to make life more dignified and blessed for all, until it reaches its fullness in the Father's final feast.

Which Messiah do we Christians follow today? Do we dedicate ourselves to doing "the works" that Jesus did? And if we don't, what are we doing in the world? What are people "seeing and hearing" in the Church of Jesus? What do they see in our lives? What do they hear in our words? The conclusion must be unequivocal: to be an expression of God is our mission.

Have a Blessed Week!
Fr. Andres Arango
Pastor

Vela del Santuario

Tiene la oportunidad de que la vela del santuario arda durante una semana en memoria de un ser querido fallecido o para una intención especial. Para mayor información llamar a la oficina parroquial.



Mental Health Ministry Ministry of Hope

We rejoice in the good news!
Mental health education, accompaniment, and advocacy can save lives!
Now is the time to begin this much needed work.
Our first session: Tuesday January 13, 2026 - 7:00pm
St. William Pastoral Center room #3

For more information, please call
Norma Santiago at 623-238-1469
Office: Lupe Ornelas at 623-936-6115

Equipos de Animación Comunitarios

Los equipos de animación que apoyan a la parroquia en las ventas de comida los domingos después de todas las misas. Agradecemos su trabajo, sus esfuerzos, su desvelo y su gran amor por nuestra comunidad de San William y Santa María de Guadalupe. ¡Dios les Bendiga!

Community Animation Teams

The animation teams support the parish weekly with the sales of food and drinks every Sunday after all the masses. We truly appreciate your hard work, your efforts and your great love for our community of St. William and Santa María de Guadalupe. God Bless you all!

12/7	Fiesta Guadalupana (Guadalupanos)
12/14	Posada
12/21	Escuela de la Cruz
12/28	Escuela de la Cruz



St. William Catholic Church

Mártires Mexicanos
Santa María de Guadalupe

Noviembre 2025 a Enero 2026

Calendario Pastoral

DIA	ACTIVIDAD	HORA	DESCRIPCIÓN
12/14	Posada	Después de cada misa	Niños
NAVIDAD			
12/24	Christmas Eve Mass Misa de Nochebuena	5:00 pm 7:00 pm	English Español
12/25	Misa de Navidad	11:30 am	
2026			
01/04	Reyes Magos	9:45 am a 11:45 am 12:00 pm	Adoración Eucarística, Convivio, Peregrinación
01/10	Retiro Mariano	9:00 am a 4:00 pm	Año 2026 bajo la protección de María

“Hemos venido a adorarle”

Mateo 2,2

Colecta | Plate:
\$4407.22

En Linea | Online:
\$1762.50

Mantenimiento
Building Fund:
\$ 2003.14

Informe Semanal del Ofertorio Weekly Offertory Report November 23, 2025

Es en el dar que recibimos.
For it is in giving that we receive.

-St. Francis of Assisi

¡Gracias por su generosidad! Thank you
for your Generosity!

Intenciones de Misa | Mass Intentions 13 y 14 de Diciembre 2025

- | | |
|----------|----------------------|
| 7:00 PM | Por los Feligreses |
| 8:00 AM | For the Parishioners |
| 9:30 AM | + Fabian De La Rosa |
| 12:00 PM | Por los Feligreses |



Para obtener más información sobre los requisitos para bautizo favor de llamar a la oficina parroquial
623-936-6115.

Fecha de Bautizo Date of Baptism	Hora Time	Ultima Fecha de Registro Last Day to Register	Fecha de Clase Date of Class w/Complete Registration
January 24	10:00 AM	December 23	January 13
February 21	10:00 AM	January 30	February 10

Muchas Gracias a todos que participaron y asistieron

Honra Tu Madre en la diócesis de Phoenix

Muchas Gracias al Ministerio Guadalupano por todo su trabajo



ALFONSO SANDOVAL
INSURANCE SPECIALIST

623-286-4731
alfonso@futuroinsurance.email

FUTURO INSURANCE

MEJORANDO TU FUTURO

CUIDAMOS LO QUE MAS TE IMPORTA /
PROTECTING WHAT MATTERS MOST TO YOU

NUESTROS SERVICIOS / OUR SERVICES

- VIDA / LIFE
- SALUD / HEALTH
- MEDICARE
- FUNERAL PREPAGADO /
PRE-NEED FUNERAL
- PLANES DENTALES Y DE VISION /
DENTAL AND VISION PLANS
- RETIRO / RETIREMENT
- Y MAS... / AND MORE

ASESORIA GRATIS!! / FREE CONSULTATION!!

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES

IMMIGRATION - CRIMINAL LAW
BUSINESS LAW - ACCIDENTS

www.tiradolaw.com

rafaeltiradolaw

3101 N. Central Ave.
Suite 800 Phoenix, AZ
85012-2656

Phone 602-266-0292
Fax 480-240-5915

San William y Mártires Mexicanos

Nos encontramos celebrando en este año 2025 el año Jubilar como oportunidad para renovar nuestra espiritualidad personal y comunitaria. El lema "Peregrinos de Esperanza" nos inspira a juntar memorias, esfuerzos y recursos con el fin de construir nuestra nueva Iglesia. Será llamada San William y Mártires Mexicanos.

Se vienen adelantando estudios y diseños técnicos adaptados a nuestra realidad siguiendo todas las directrices de la Diócesis y ciudad de Phoenix. No olvidemos que todos somos responsables de esta obra con nuestra oración, participación y donación en la campaña "Granito de Mostaza".

En Cristo somos todos UNO

Reconstruir

Construir

San William

Mártires Mexicanos

8239 W. Lower Buckeye

Phoenix, AZ. 85043

¿Como me registro?

Website / Código QR / Oficina móvil (Domingos)
Oficina física / Segundo Domingo del mes con la comisión Pro-Templo

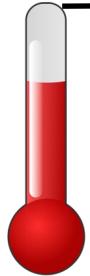


Código QR

Oración

Padre Santo, Creador y Arquitecto Divino,
Te alabamos por el don de la vida.
Concédenos la gracia de ser
 fieles discípulos de tu Hijo,
 piedra angular de nuestra fe, y con la guia del
 Espíritu Santo edificar una comunidad santa.
 Tú nos llamas para proclamar tu reino.
 Bendícenos con corazones generosos,
 manos solidarias, visión renovada
 y espíritu de unidad.
 Fomenta en nosotros el amor a tu Palabra
 y los sacramentos,
 para que nuestro granito de mostaza se abra a
 la acción de tu amor
 mientras construimos nuestro
 Santuario dedicado a tu santa Gloria
 ¡Amen !

10,000,000.00



Donativos Nueva
Iglesia
New Church
Contributions

\$ 1,150,674.15

Jubileo 2025 Peregrinos de Esperanza



El 24 de diciembre, el Papa Francisco abrió la Puerta Santa de la Basílica de San Pedro en Roma, Dando inicio al Jubileo de la Esperanza 2025. El Paso a través de ellas durante el Año Santo simboliza la entrada en una nueva vida en Cristo y el inicio de un camino de conversión. Lugares designados.

En La Diócesis de Phoenix

1) Capilla de Holy Cross, Sedona	2.) St. Anthony, Sacaton	3.) St. Mary Kingman
4.) Sagrado Corazon, Prescott	5.) St. Mary's Basilica, Phoenix	6.) Ss. Simon and Jude Cathedral, Phoenix

Peregrinaciones de St. William 2025

Peregrinaciones realizadas:

- 1.) Sacaton, AZ 2.) Italia, Francia, España (Europa)
3.) Sedona, AZ 4.) Kingman, AZ 5.) Mexico.
6.) Prescott, AZ 7.) St. Mary's Basilica

Siguiente Peregrinación

Lugar: Basílica de St. Mary's en Phoenix

Fecha: 4 de Enero 2026
9:00 am a 2:45 pm

Iniciaremos el año 2026 con nuestra última peregrinación jubilar a la Basílica de St. Mary's en Phoenix, Arizona. Nuestro Año Jubilar 2025 nos ha hecho sentir en el corazón las bendiciones de ser Peregrinos de esperanza: Hemos sabido el valor de caminar a los lugares de Dios para ser más fuertes en nuestra conversión y deseos de construir nuestra nueva Iglesia. Ser Peregrinos de Esperanza seguirá siendo nuestra misión. No te pierdas nuestra última peregrinación con ocasión de la clausura del Año Santo en el día de los Reyes Magos (Epifanía). Nuestra peregrinación iniciará en nuestra casa (Sta. María de Guadalupe) con adoración eucarística, bendición de año nuevo, convivio y Misa.

Estructura del Dia 4 de Enero

Adoración Eucarística 9:00 am a 11:45 am
(Capilla Principal)

Alabanzas 9:00 am a 11:45 am (Plaza 33)

Convivio 9:00 am a 11:45 am (Plaza 33)

Partida: 12:00 pm HEMOS VENIDO A ADORARLE

Misa 1:00 pm misa para todos.
Será presidida por nuestro obispo auxiliar Eduardo Nevarez.

Basílica de Santa María
231 N 3rd Street, Phoenix, AZ 85004

JAVIER GARCIA
REALTOR

REALTY ONE GROUP

SE HABLA
ESPAÑOL



OFFICE 6235523773 MOBILE 6025799516

JAVIERELCDPE@GMAIL.COM

2950 N. Litchfield Rd, Goodyear, AZ 85395

COMPRA - VENDE - RENTA
BUY - SELL - RENT

